

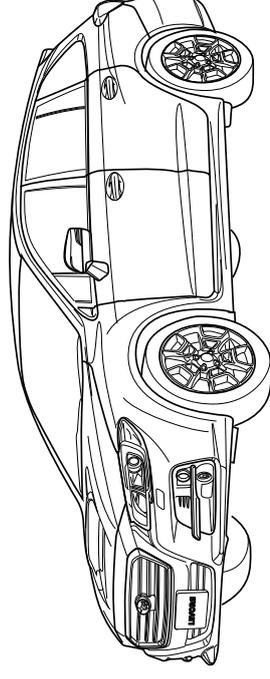
Towbar

6149

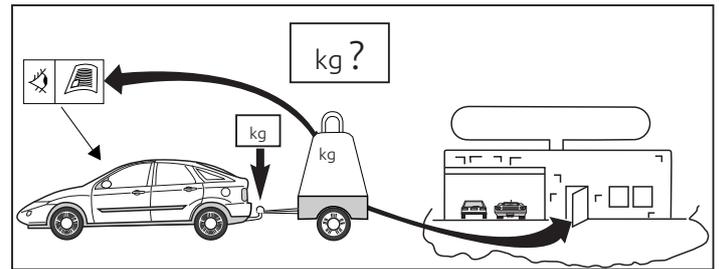
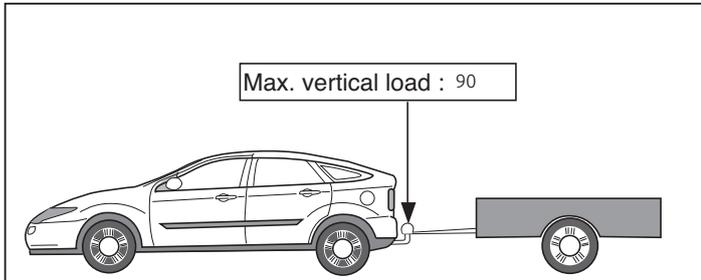
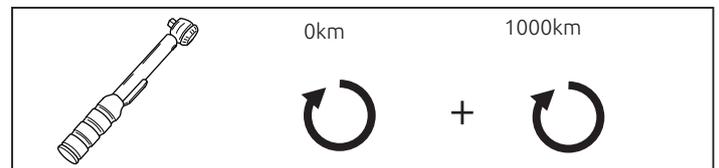
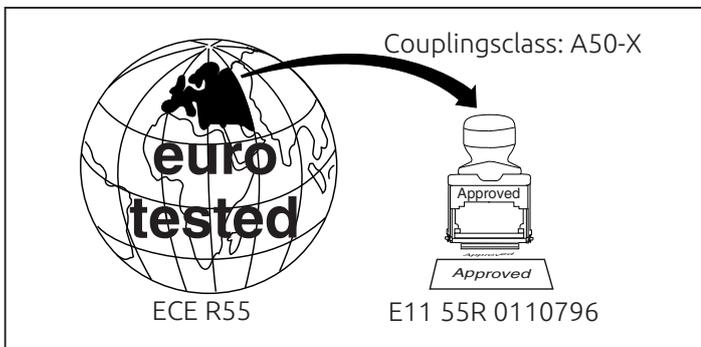
Subaru

• Levorg

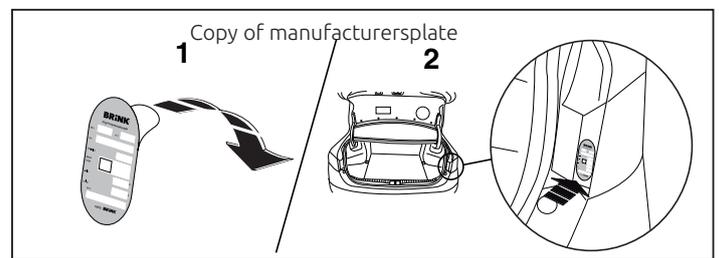
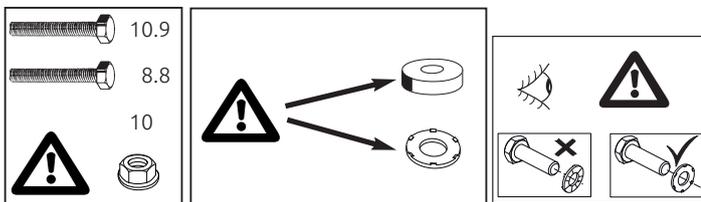
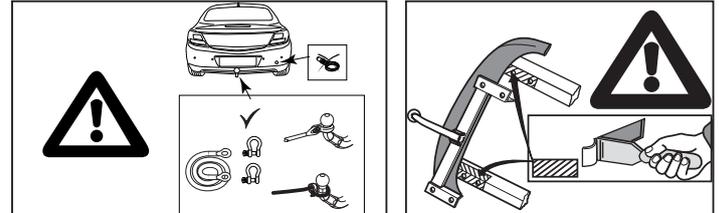
2016->



New
smart
positioning
sticker
inside



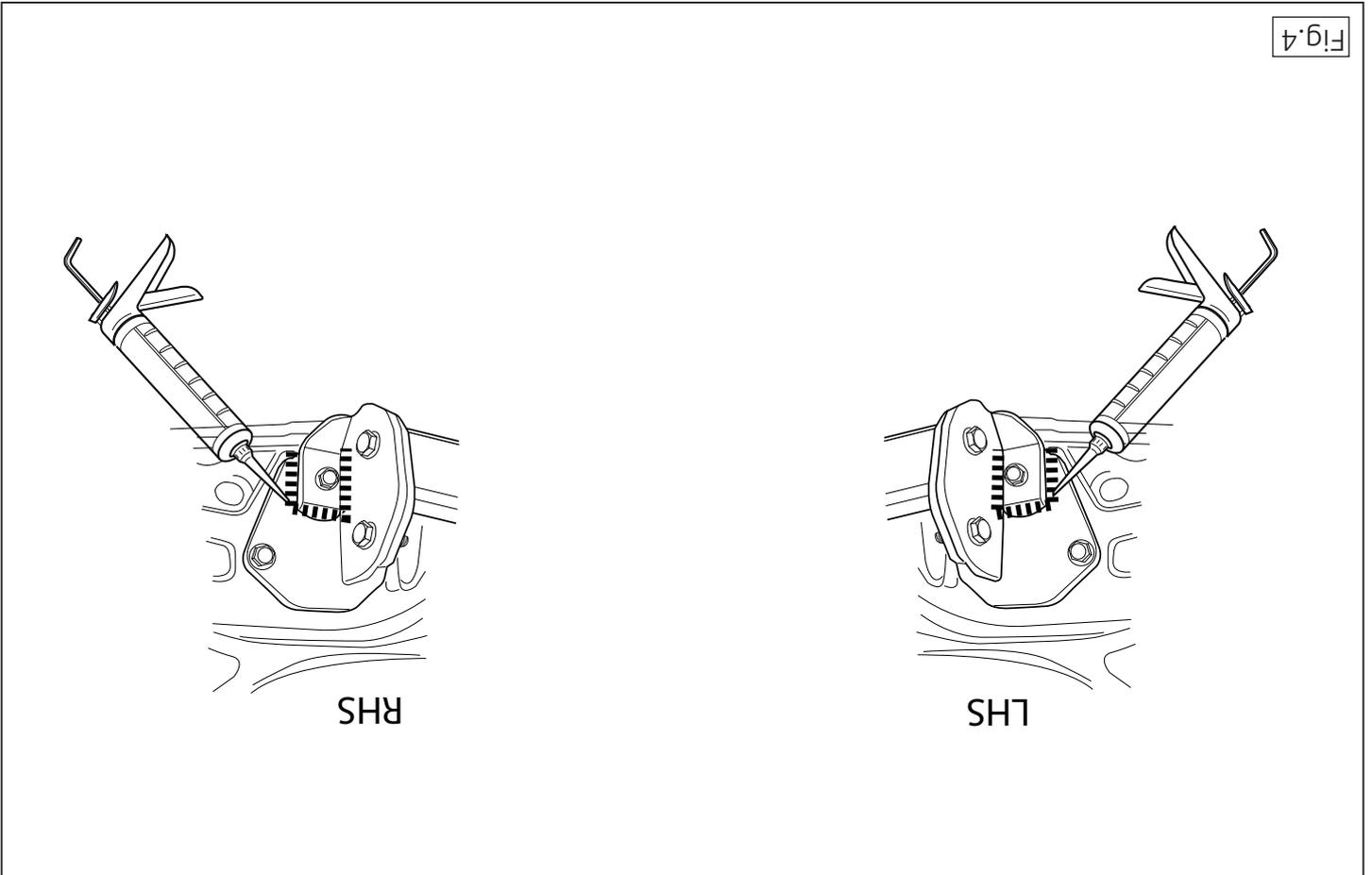
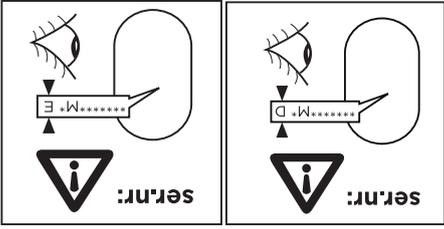
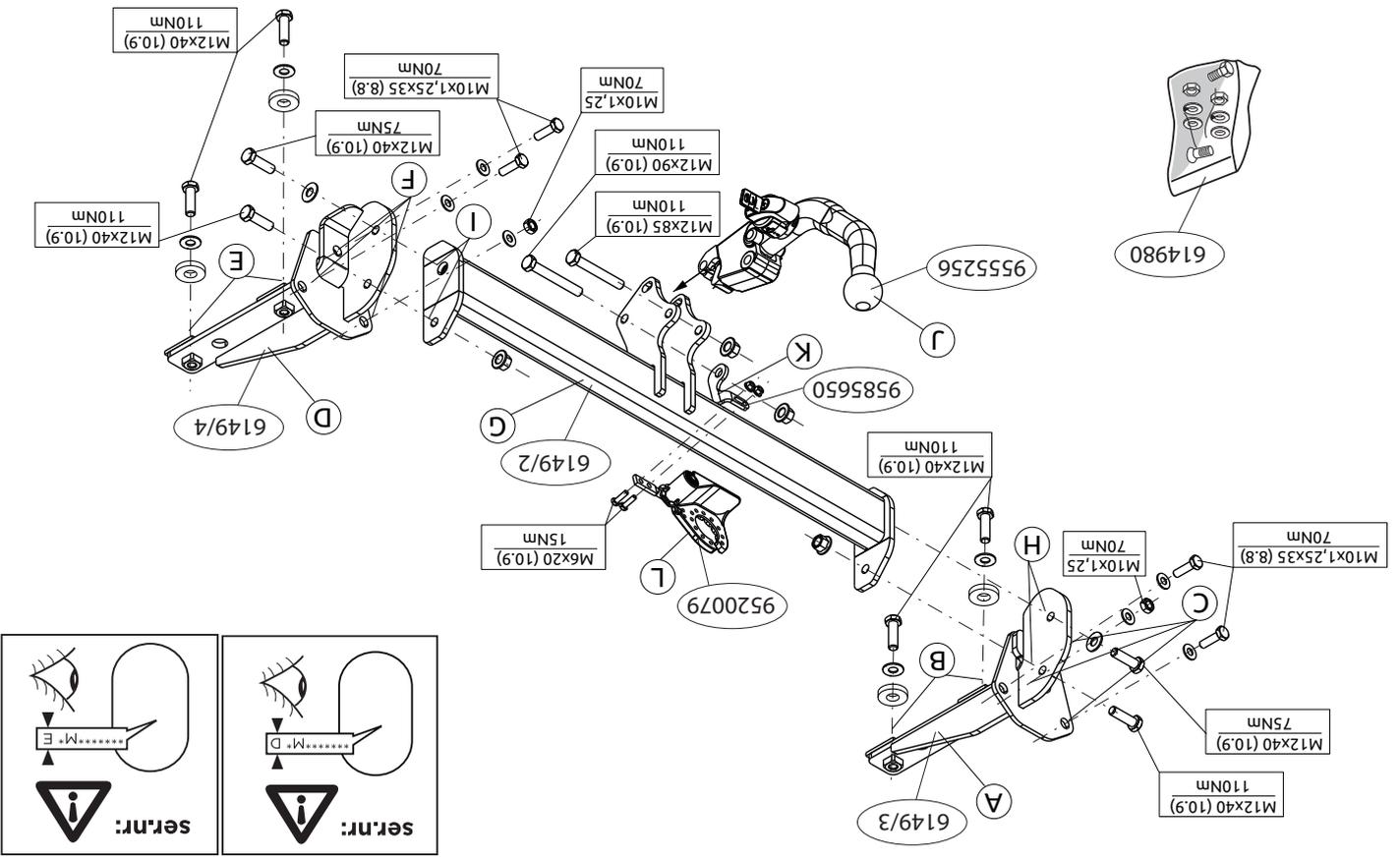
D-Value: 9,6 kN

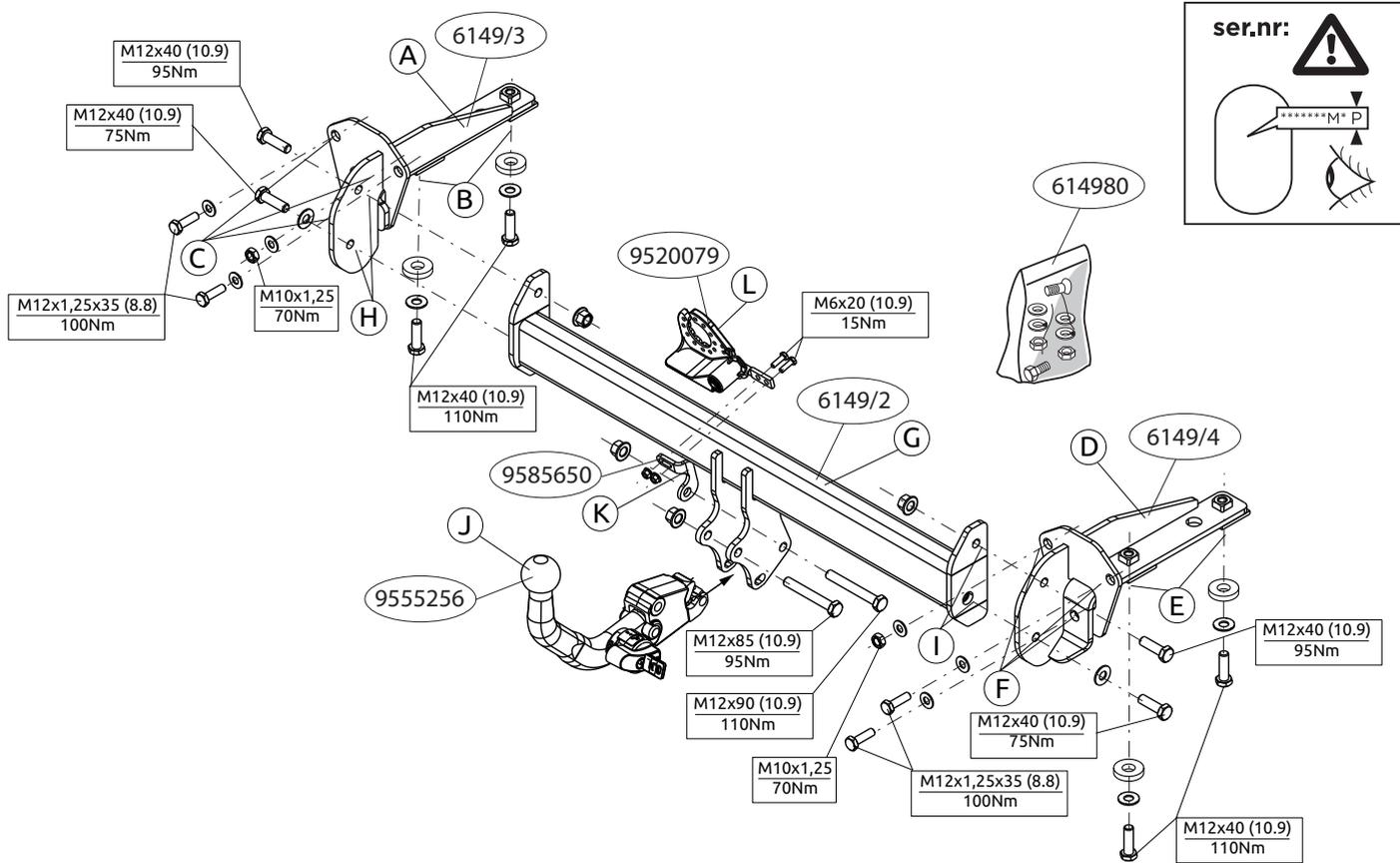


© 614970/22-04-2016/1

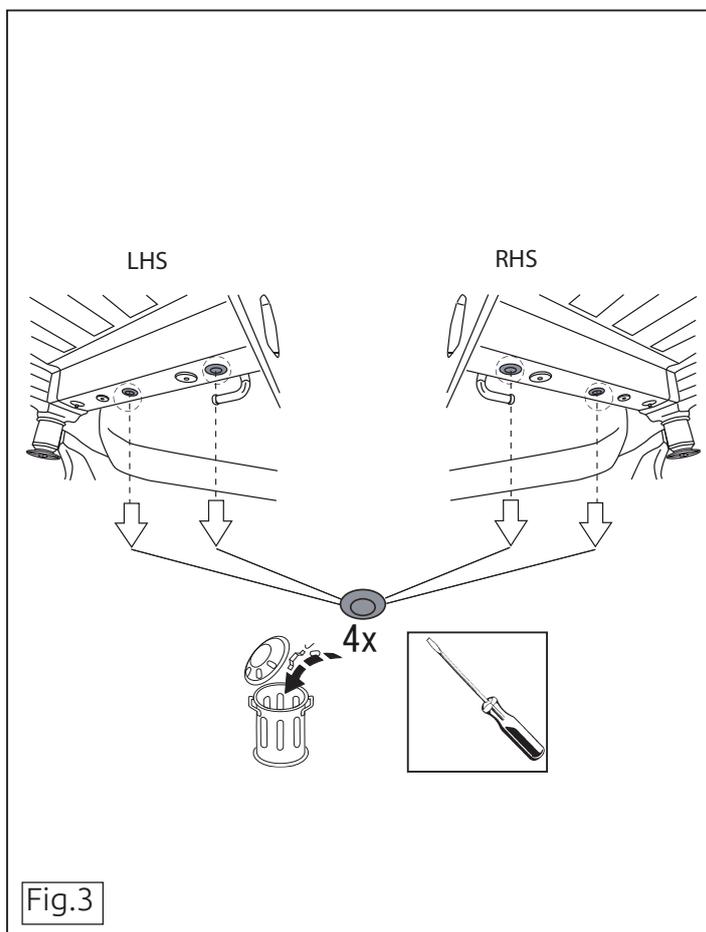
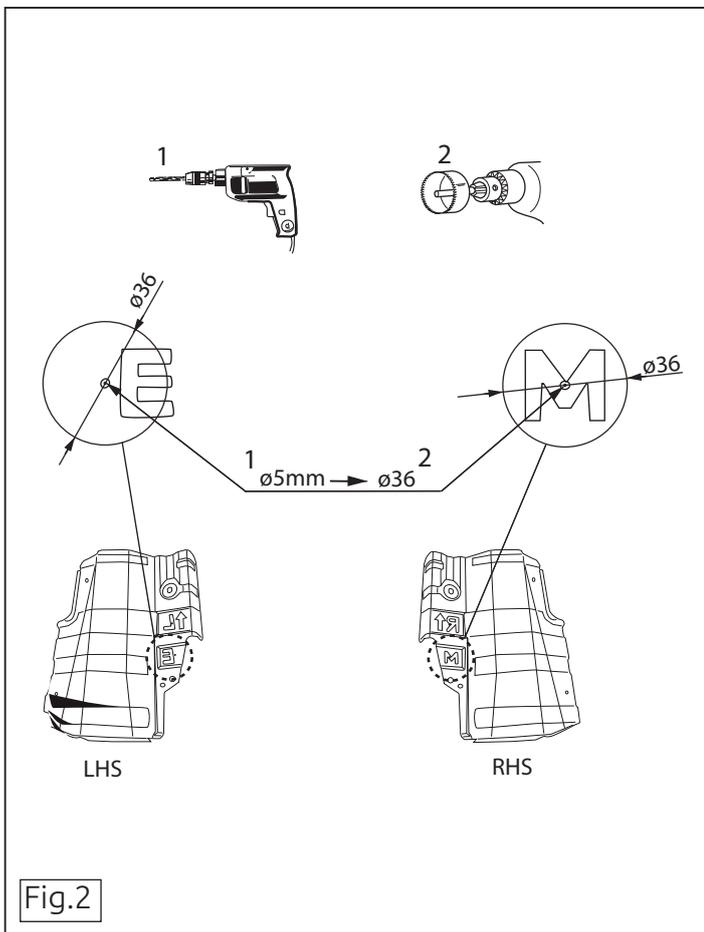
NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyříznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odiąć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuslevyä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 614970/22-04-2016/18

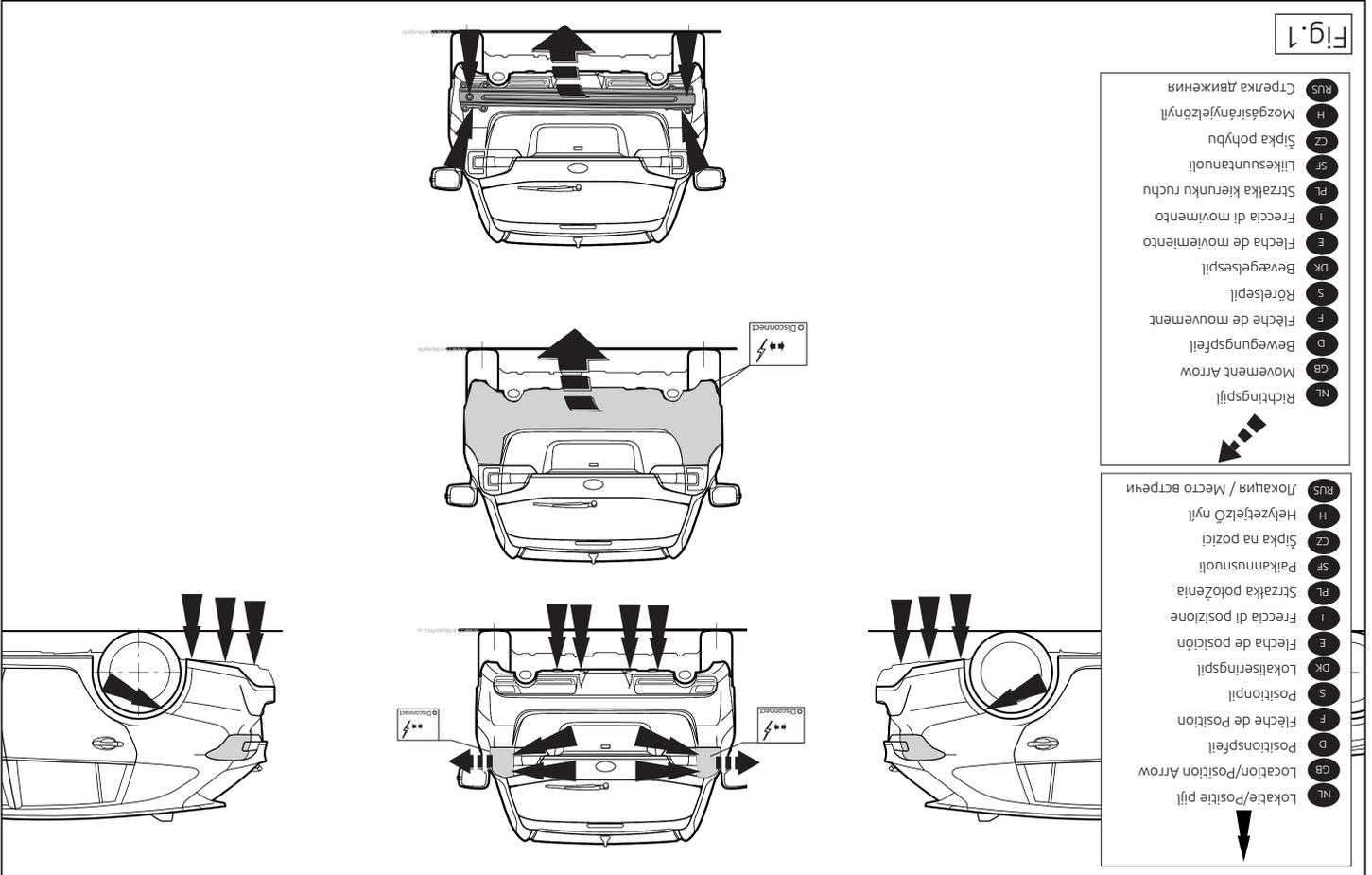




© 614970/22-04-2016/3



© 614970/22-04-2016/16



MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.

2. Demonteer de achterste uitlaatdemper en maak het hiteschild los. Boor de gaten E en M rond ø36 mm door en door. Zie figuur 3

4. Verwijder de rubberen doppen op de bevestigingspunten. Zie figuur 3

5. Monteer het hiteschild. Plaats steun A en bevestig deze op de punten B en C, monteer het geheel los-vast, inclusief de contra's.

7. Plaats steun D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast, inclusief de contra's.

8. Monteer de dwarsbalk C tussen de steunen A en D op de punten H en I, monteer het geheel handvast

9. Kit de aangegeven delen af (zie fig.4)

10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

11. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.

12. Monteer de Brink Connector J inclusief wegklapbare stekkerplaat K met strip L

13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

14. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsys-

teem de bijgevoegde aghandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

GB

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.

2. Remove the back exhaust silencer and loosen the heat shield.

3. Drill holes E and M right through to a diameter of ø36 mm.

4. See figure 2

5. Remove the rubber caps at the points of attachment. See figure 3

6. Position support A and attach it at points B and C, then fit the whole thing without fully tightening, along with the back plates.
7. Position support D and attach it at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening, along with the back plates
8. Fit the cross beam G between supports A and D at points H and I and fit the whole thing finger-tight.
9. Seal the portions indicated (see fig. 4).
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
11. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
12. Fit the Brink Connector J including the foldaway socket plate K and strip L at points.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
14. Replace the element removed in step 1 and 2 except for the steel buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

*** All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

*** Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
2. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren und das Hitzeschild lösen.
3. Die Löcher E und M etwa $\varnothing 36$ mm durchbohren. Siehe Abbildung 2
4. Die Gummikappen bei den Befestigungspunkten entfernen. Siehe Abbildung 3
5. Das Hitzeschild montieren.
6. Die Halterung A anlegen und bei den Punkten B und C befestigen. Alles halbfest montieren, einschließlich Gegenplatten montieren.
7. Die Halterung D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren, einschließlich Gegenplatten montieren.
8. Den Querträger G zwischen den Halterungen A und D bei den Punkten H und I halbfest anbringen.

© 614970/22-04-2016/5

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится.
2. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.
3. Просверлить отверстия E и M диаметром $\varnothing 36$ мм насквозь. См. рисунок 2
4. удалить резиновые пробки на местах крепления. См. рисунок 3
5. Установить теплозащитный экран.
6. Поставить кронштейн A и прикрепить его в точках B и C, закрепив не до конца, вместе с упорными кронштейнами.
7. Поставить кронштейн D и прикрепить его в точках E и F, закрепив не до конца, вместе с упорными кронштейнами.
8. Установить поперечный брус G между опорами A и D в точках H и I, затянув крепежный материал не до конца.
9. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 4).
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
11. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
12. Установить Brink Connector J вместе с отводной штепсельной платой K и полосой L.
13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
14. Заменить элемент, снятый на шаге 1 и 2, кроме стального бампера.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по ажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.

* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 614970/22-04-2016/14

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée.
2. Démontez l'échappement du silencieux arrière et détachez le bouclier thermique.
3. Percer les trous E et M de Ø36. mm de diamètre de par en par. Voir la figure 2
4. Enlever les bouchons en caoutchouc sur les points de fixation. Voir la figure 3
5. Monter le bouclier thermique.
6. Positionner le support A et le fixer à l'emplacement les points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionner le support D et le fixer à l'emplacement les points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
8. Monter la barre transversale G entre les supports A et D sur les points H et I, monter l'ensemble sans serrer.
9. Boucher les parties indiquées (voir la fig. 4).
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
11. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'atelier afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Interprétation der betreffenden Montageanweisung.
 Benutzen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte nicht ordnungsgemäßen Montage aufreten, darunter fallen auch die * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht mehr garantiert ist!

FONTOS
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsát kereskedőnkkel.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel, vagy más anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
 * Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
 * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anykákkal találkoznak, vegyük le rólok a mianyag sapkát.
 * A felszerelés után az útmutatót CE-izzuk a gépjármű papírjával együtt.
 * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően
 * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően
 * A felszerelés módjára vonatkozóan az útmutatóban található információkat alaposan tanulmányozza, valamint a szerelési útmutató téves értelmezése.

ÖSSZESZERELÉSI KÉZIKÖNYVET.
 Az elváltatható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a rajtot.

A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeszerelése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
 Az összeszerési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajtot.

12. Szerelje fel a J Brink Connector az K aljzatelmezzel és a L pánttal együtt
13. Szerelje be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatókig.
14. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1 és 2. lépésben elváltított elemeket.

HINWEISE:
 * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeug(s)" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
 * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
 * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
 * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeug(s) ist Ihr Händler zu befragen.
 * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Für die Montage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate en

9. Die angegebenen Teile kiten (siehe Abb. 4).
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
11. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßränger auszulegen.
12. Das Brink Connector J einschließlich wegklappbarer Steckdosensplatte K mit Lasche L montieren..
13. Das Entfernte montieren.
14. Montieren Sie das Bauteil, das im ersten Schritt entfernt wurde und 2, außer dem Stahlstoßränger.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:
 * Távolítsa el a hátsó világitótesteket. Távolítsa el a járműről az útközcet és az acél útközcet. Az útközcetűrdra már nem lesz szükség.
 2. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és oldja ki a hőpajzst.
 3. Fúrja ki a Ø36 mm átmérőjű E és a M átmérőjűkakat. Lásd az ábrát 2.
 4. Távolítsa el az gumí védőfedelelet az érintkezési pontok helyén.
 Lásd az ábrát 3
 5. Szereljük fel a hővédő pajzst.
 6. Helyezze el az A támasztékot és illesse a B és C pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat laza felcsavarva, a fékpajzssokkal együtt.
 7. Helyezze el az D támasztékot és illesse a E és F pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat laza felcsavarva, a fékpajzssokkal együtt.
 8. Illesse az G keresztartót az A és D tartók közé az H és I pontokba, majd húzza meg újjal a rögzítésséket
 9. Tömítse be a megfélelő részeket, mint azt ahogyan az 4-es ábra mutatja.
 10. Szerelje be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatókig.
 11. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifizéselésére a lökhárítóbol.

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

Przdových a palivových kontakta.
 * Pokud jsou na matičích bodovehó svarování plastová víčka, odstraňte je.
 * Po montáži uschovte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
 * Společnost Thule neodpovídá za primě aní nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitím jiných metod montáže a prostrědků než uvedených a nesprávným pochopením técht pokynů k montáži.

12. Monter le Brink Connector J y compris la prise rabattable K avec plaquet L.
13. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
14. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception du pare-chocs en acier.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

rasialevy K kaistaleineen L.

13. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
14. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa teräspuskuria lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o ocelovou

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller.
2. Demontera avgasrörets bakersta dämpare och lossa värmeskölden.
3. Borra hål E och M rakt igenom med en diameter på $\varnothing 36$ mm. Se figur 2
4. Avlägsna gummikåporna som sitter på fästpunkterna. Se figur 3
5. Fäst värmeskölden.
6. Positionera stöd A och montera det vid punkterna B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt, inklusive motbrickorna.
7. Positionera stöd D och montera det vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt, inklusive motbrickorna.
8. Fäst tvärbalk G mellan hållarna A och D vid punkterna H och I utan att dra åt helt.
9. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 4).
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
11. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.
12. Fäst Brink Connector J inklusive fällbara kontaktplattan K och listen L.
13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
14. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötfångaren i stål.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demonte-

© 614970/22-04-2016/7

1. nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Odstraňte zadní tlumič výfuku a uvolněte tepelný kryt.
3. Vyvrtejte otvory E a M o poloměru $\varnothing 36$ mm. Viz schéma 2
4. Odstraňte jakékoli gumové víčko z míst připojení. Viz schéma 3
5. Připevňte tepelný štít.
6. Umístěte vzpěru A a připevňte ji v bodům B a C, pak připevňte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, tyč společně se opěrnými destičkami.
7. Umístěte vzpěru D a připevňte ji v bodům E a F, pak připevňte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, tyč společně se opěrnými destičkami.
8. Umístěte příčný nosník G mezi podpěry A a D k bodům H a I a utáhněte ručně tento celek
9. Svařte označené části (viz obr.4).
10. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.
11. K vyříznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
12. Nasaďte Brink Connector J včetně držáku zásuvky K a pásku L.
13. utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v tabulce.
14. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě ocelového nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,**

© 614970/22-04-2016/12

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletyck.

*** Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

* Fjern plaststørcopperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker. * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilklning af den medfølgende montagevejledning.

Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem

- Råd før for demontering og montage af dele til køretøjet arbejds-ladshåndbogen.**
1. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
 2. Monter Brink Connector i inklusiv den nedklapbare kontaktplade angaren.
 3. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
 4. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stålko-fan-geren.

Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem

7. Anbring støtten D og monter denne ved punkterne E og F; monter det hele manuelt, inklusive spændpladerne .
9. Monter tværrangeren G mellem beslagene A og D på punkterne H og I, fastgør det hele med håndkraft.
9. Smør kit på de markerede dele (iævnfør fig. 4).
10. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
11. Brug Brink smart position stikker til at save den angivne del ud af ko-fan-geren.
12. Monter Brink Connector i inklusiv den nedklapbare kontaktplade angaren.
13. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
14. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stålko-fan-geren.

Ennen asennusta selvittä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaljoksi. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskun-vaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
2. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja ota irti lämpösuo-jus.
3. Poraaja reiät E ja M kokonaan läpi noin 36 mm suuruiseksi. KS. kuva 2.
4. Poista kumisuojauskset kiinnityskohdista. KS. kuva 3.
5. Kiinnitä lämpösuoja.
6. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löyhästi, sekä taustalevyt.
7. Aseta kannatin D ja kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhä-sti, sekä taustalevyt.
8. Kiinnitä poikittaistaipalkki G tukien A ja D väliin kohtiin H ja I, kiinnitä kaik-ki käsin.
9. Tiivistä merkityt osat (ks. kuva 4).
10. Kiristä kaikki puitit ja mutterit taulukon mukaisesti.
11. Käytä Brink Smart Position Sticker-terästä, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
12. Kiinnitä Brink Connector i ja siihen kiinnitetty kokoonaitettava pisto-

Zastosowanie się do powyższych wskazah gwarantuje Państwu bez-pieczerstwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośred-nio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

7. Umieścić wspornik D i umocować go w punktach E i F, lekko przymo-cować całość,całość, wraz z płytkami zabezpieczającymi .
8. Zamontować poprzecznicę G między wspornikami A i D w punktach H i I, całość lekko przymocować.
9. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys.4).
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
11. Użyć naklejki smart position stikker firmy Brink, aby wyjąć zaznaczoną część ze zderzaka.
12. Zamontować Brink Connector i oraz składaną płytkę z gniazdam i k-litwę L w punktach.
13. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
14. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2, za wyjątkiem stalowego zderzaka.

Co do montażu i demontażu części pojazdu zapoznać się z podręcz-nikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skłócanie.
- Podczas ewentualnych odwiórować powinien się czy w pobliżu nie znaidują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydraulicz-ne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawa-nych nakrętek.
- Szosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowa-niu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej).

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulertryck.

Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleled-ningarna inte skadas.

- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsveitsmuttrar-na.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen till sam-mans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig monterning, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

Inden du starter montage, skal du se på typeskillel, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes

MONTAGEVEJLEDNING:

DK

Inden du starter montage, skal du se på typeskillel, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes

1. Demontér baglysenhederne. Demontér kofangeren, inklusive køretø-jets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig.
2. Demontér den bageste lydpotte og løsn varmeskjoldet.
3. Bør hullerne E og M ø 36 mm igennem. Se fig.2
4. Fjern gummipladerne ved montagepunkterne. Se fig.3
5. Monter varmeskjoldet.
6. Anbring støtten A og monter denne ved punkterne B og C; monter det hele manuelt, inklusive spændpladerne .

Ring av det löstagbara kuglsystemet

Obs:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulertryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleled-ningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsveitsmuttrar-na.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen till sam-mans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig monterning, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar.
2. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
3. Realice los agujeros E y M de parte a parte, con un diámetro de $\varnothing 36$ mm. Véase la figura 2
4. Retirar los tapones de goma a la altura de los puntos de sujeción. Véase la figura 3
5. Coloque el escudo térmico.
6. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B y C, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.
7. Colocar el soporte D y asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.
8. Coloque la viga transversal G entre los soportes A y D en los puntos H y I y colóquelo todo apretando a mano.
9. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 4)
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
11. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
12. Montar la Brink connector J incluida la placa de enchufe batiente k y la banda L.
13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata.
2. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e staccare lo scudo termico.
3. Praticare i fori passanti E e M da $\varnothing 36$ mm. Vedi figura 2
4. Rimuovere i tappi in gomma dai punti di fissaggio. Vedi figura 3
5. Montare lo scudo termico.
6. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B e C, completo di contropiastre.
7. Posizionare il sostegno D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E e F, completo di contropiastre.
8. Montare la traversa G tra i sostegni A e D e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H e I.
9. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 4).
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
11. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
12. Montare lo Brink Connector J comprensiva il portapresa a scomparsa K e striscia L.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
14. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione del paraurti in acciaio.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio gate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consul-

tabla.

14. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el parachoques de acero.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje ntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

© 614970/22-04-2016/9

tare il fornitore.

- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.
2. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować płytę termiczną.
3. Przewiercić otwory E i M do około $\varnothing 36$ mm. Patrz rysunek 2
4. Usunąć gumowe nakładki z punktów montażowych. Patrz rysunek 3
5. Zamontować płytę żaroodporną.
6. Umieścić wspornik A i umocować go w punktach B i C, lekko przymocować całość, wraz z płytkami zabezpieczającymi.

© 614970/22-04-2016/10



Smart position sticker 6149

Place on outside bumper

